

# ஈழநாடு

## EELA NADU

ஈழநாடு

சந்தா விபரம்

இந்தியா - தில்லை

வாரப்பதிப்பு வாரப்பதிப்பு

உட்பட மட்டும்

1 வருடம்	48-00	3-00
6 மாதம்	25-00	5-50
3 மாதம்	13-00	3-25

பேண் 389

National Tamil Daily

தேசிய தினசரி

தபாற்பெட்டி எண்: 49

மலர் 6

யாழ்ப்பாணம்

சுரோதி

வெள்ளி 13 ஆம் நாள்

முஹர்ரம் 13

(26-5-84)

செவ்வாய்க்கிழமை

இதழ் 105

# மெரில், எட்மன் புதிய கட்சி தொடங்குவார்

சமசமாஜ கூட்டு ஆட்சிக்கு  
கம்யூ. எம். ஈ. பி. ஆதரவு

கொள்ளப்பிட்டி, திங்கள்  
ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக்கட்சியுடன் டாக்டர் என். எம். பெரேரா கோஷ்டியினர்  
சேர்ந்து கூட்டு அரசாங்கம் அமைத்ததும் திரு. எட்மன் சமரக்கொடி,  
திரு. மெரில் பெர்னாண்டோ ஆகியோர் சமசமாஜக் கட்சியிலிருந்து வெளியே  
யேறி புதிய கட்சி அமைப்பது நிச்சயம் என்று சமசமாஜக்கட்சி வட்டா  
ரங்கள் தெரிவிக்கின்றன. திரு. சமரக்கொடி கோஷ்டியுடன் திரு.பாலா  
தம்பு, திரு. காராளசிங்கம் ஆகியோரும் சேர்வர் என்று கூறப்படு  
கிறது.

ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக்கட்சியுடன் இத்தீர்மானம் நிறை  
டன லங்கா சமசமாஜக்கட்சி வேறுவது நிச்சயம் என்றும்  
கூட்டும் சேர்ந்து கூட்டரசாங்கம் கட்சி வட்டாரங்கள் கூறுகின்  
கம் அமைக்க வேண்டுமென ரன.  
அடுத்த மாதம் 6-ம், 7-ம் திக இத்தீர்மானத்துக்கு எதி  
த்களில் நடைபெறவருக்கும் ராக ஆதரவு திரட்டும்கமாக  
கட்சியின் மக நாட்டில் தீர்மானம் கொண்டு வரப்படவிருக்  
தி. பலாதம்பு ஒரு அறிக்கை

வெளியேறியவரென எதிர்பார்க்  
கப்படுகிறது.  
சுதந்திரக் கட்சி, சமசமா  
ஜக் கட்சி கூட்டரசாங்கத்  
துக்கு இடதுசாரி முன்னணி  
யைச் சேர்ந்த பிளிப் குண  
வர்த்தனையின் மக்கள் ஜக்கிய  
முன்னணியும், கம்யூனிஸ்ட்  
கட்சியும் அனுமதியளித்து  
விட்டதெனவும் சமசமாஜக்  
கட்சியை மட்டும் சேர்த்துக்  
கொள்வதற்குச் சுதந்திரக் கட்  
சியினரும் இதற்கு ஏற்கனவே  
ஒப்புக் கொண்டுவிட்டதால்  
இனி பிரச்சனை எதுவும் இல்லை  
யெனவும் அரசியல் வட்டா  
ரங்கள் சுட்டிக்காட்டுகின்றன.

# தமிழ்பிள்ளைகளுக்கு தமிழ் போதனாமொழி

கல்வியின் தரம் உயர  
பேராசிரியர் மயில்வாகனம் யோசனை

யாழ்ப்பாணம், செவ்.  
இரவோடி ரவாகச் சிங்க  
எச் சட்டத்தை ஆக்கவல்லவ  
ராகவிருந்த சிங்கன் ஆட்சியா  
னர், சிங்கனத்தில் தமிழ்மக்க  
ளுக்குப் போதனையை நடாத்த  
இரவோடி ரவாகத் தீர்மானி  
த்து அக்கனத் திணிக்கவும் முடி  
யும் என்பதில் என்ன ஜயம்!  
நமது அரசியல்வாதிகள் தமிழ்  
பிள்ளைகளுக்குப் போதனை  
அவர்களுக்கு அன்னிய பாஷை  
யான ஆங்கிலத்திலிருக்க  
வேண்டுமென்று வற்புறுத்தி  
ஞர்கள். பிள்ளைகளுக்கு விளங்  
கக்கூடிய அவர்கள் பேசும்  
பாஷையாகிய தமிழில் போ  
தனை செய்ய வசதிகள் ஏற்ப  
டுத்துதல் ஆசிரியர்களின் கட  
மையாகும்.

இவ்வாறு இலங்கைப் பல்  
கலைக்கழக விஞ்ஞானப் பேரா  
சிரியர் ஆ. வி. மயில்வாகனம்  
உரும்பிராய் இந்துக்கல்லூரிப்  
பரிசளிப்பு விழாவில் பிரதம  
விருந்தினராகக் கலந்து  
கொண்டு பேசுகையில் குறிப்  
பிட்டார். இவ்விழாவிற்குக் கல்  
லூரியின் அதிபர் திரு. ஏ.  
வைத்திலிங்கம் தலைமை வகித்  
தார். திருமதி மயில்வாகனம்  
பரிசுகளை வழங்கினார்.

பேராசிரியர் மயில்வாகனம்  
தொடர்ந்து பேசியதாவது:-  
கந்தபுராணம், பிரந்து வள  
ர்ந்த இடம் தெரியாது மறை  
ந்து போய்விட்டது. நாவலர்,  
பொன்னம்பலம். கதிர்வேலுப்  
பிள்ளை ஆகியோர் காலத்தில்  
தமிழ் மக்கள் கந்தபுராணத்  
தைப் போற்றினர். பண்டித  
மணி கணபதிப்பிள்ளைபோன்ற  
வர்களும் கந்தபுராணத்தைப்  
போற்றினர்; தமிழை வளர்த்த  
னர். ஆனால் கந்தபுராணத்  
தின் மகிமையைப் பற்றி அறி  
யாது அதை சைவமக்கள் கை  
விட்டிருக்கின்றனர். இலங்கை  
வாழ் தமிழ் மக்களின் வாழ்வு  
க்கு அது ஒரு அடிப்படை  
யானது என்பதை உணர  
வேண்டும். தமிழ் மக்கள் உள்  
ளத சிலையை அடையவேண்டு  
மானால் முன்னைய காலத்தில்  
எவ்விதம் கந்தபுராணப்பாடல்  
களைப்பராயணஞ்செய்தனரோ  
அவ்விதம் இப்பொழுதும்  
பாராயணஞ் செய்வோண்டும்.  
அப்பொழுதுதான் 'வான்  
டுகில் வழாது' பெய்யும், மலி  
வளஞ் சுரக்கும். ஆட்சியாளர்  
சிறப்புற்ற வாழும் மக்கள் மத்  
தியில் நீதியுடன அரசு செலு  
த்தி வருவர், காண்க வேதங்க

தமிழ் போதனா மொழியா  
லில் கல்வித்தரம் குறைந்து  
போகும் என்றும் விஞ்ஞானத்  
தை தமிழில் போதிக்க முடி  
யாதென்றும் ஒருசாரார் வலி  
யுறுத்தினர். தான் பேசும்  
மொழியில் எப்பாடத்தைப்  
படித்தாலும் மாணவனுக்கு  
அப்பாடம் பற்றிய விளக்கம்  
கூட்டுவதற்குமன்பது இயற்  
கையாக அமைந்துள்ளதே,  
படிப்பனவில் அவ்விஞ்ஞானக்  
கல்வி கிடைக்காது தமது வாழ்  
விலேயே அதைப் பயன்படுத்த  
வாய்ப்பு ஏற்படும்.

# 528 தமிழ்மானவ ஆசிரியர் நியமனம் பெறுவர்

கொழும்பு, திங்கள்  
ஆங்கில உதவி ஆசிரியர்  
கனாக நியமிக்கப்படவிருக்கும்  
528 தமிழ் மானவ ஆசிரியர்  
களின் பெயர்கள் இந்த மாத  
இறுதிக்குள் அரசாங்க  
வர்த்தமானப் பத்திரிகையில்  
பிரசுரிக்கப்படுமெனக் கல்வி  
இலாகா அறிவித்துள்ளது.  
வடமாகாணத்தில் உள்ள  
ஒவ்வொரு தேர்தல் தொகு  
திக்கும் 17 மானவ ஆசிரியர்  
விதிதரும், சிழக்கு மாகாணத்  
தேர்தல் தொகுதி ஒவ்வொன்

திற்கும் 22 மானவ ஆசிரியர்  
விதிதரும் நியமனங்கள் செய்  
யப்படும். மற்றைய பகுதி  
களில் நியமனம் செய்யப்பட  
விருக்கும் மானவ ஆசிரியர்  
களின் தொகை பின்வரு  
மாறு:  
வடமத்திய மாகாணம்: 16,  
மேல் மாகாணம்: 5, மத்திய  
மாகாணம்: 18, சப்பிரகமுவா  
மாகாணம்: 11, காலி, மாத்  
தறை மாவட்டங்கள்: 7, வட  
மேல் மாகாணம்: 30, ஊவா  
மாகாணம்: 7.

# "வேற்றுமைகளுக்காக உரிமைகளை மறுக்க வேண்டாம்" உதவி மந்திரி பேசுக

வவனியா, திங்கள்  
"எவர் எதைச் சொன்ன  
போதிலும், நினைத்த போதி  
லும் உணவற்றவருக்கு உணவு  
பினியானருக்கு மருந்து. உரி  
மைகள் மறுக்கப்பட்டவருக்கு  
உரிமை ஆகிய இவைகளைப்  
பெற்றுத்தருவதே எமது குறிக்  
கோளாக இருக்கவேண்டும்.  
ஒருவர் ஒரு குறிப்பிட்ட சமு  
தாயத்தையோ, சாதியையோ,  
மதத்தையோ சேர்ந்தவர் என்  
பதற்காக மனிதாபிமான மற்ற  
முறைபில் ஒருவரது உரிமை  
கள், அத்தயாவசிய தேவை  
கள் மறுக்கப்படுதல் அநியாய  
மானது; அநாகரிகமானது.  
இலங்கைவாழ் இருபெரும் சமு  
கத்தினரதும் எல்லைப்பிரதோ  
மாக விளங்கும் வவனியாவில்  
வாழும் ஆசிரியர்கள், அரசு  
சாங்க உத்தியோகஸ்தர் என்

போர் பொறுப்புடனும் கடமை  
புணர்ச்சியுடனும் நடந்து  
கொள்ளவேண்டும். அவர்  
களுக்கு, தங்கள் கடமைகளை  
ஆற்றுவதுடன் நாட்டின் ஒற்  
றுமையைப் பேணுவதாகிய  
பாரிய பொறுப்பும் இருக்கின்  
றது. வவனிபாப் பாராளு  
மன்ற உறுப்பினர், சிங்கள  
மக்களினதும், தமிழ்மக்களி  
னதும் பிரதிநிதியாவா என்  
பதும் குறிப்பிடத்தக்கது.  
இவ்வாறு கல்வி உதவி மந்  
திரி திரு. ஈ. பி. தென்னக்  
கன் எஸ்தம்பலகெட்டி ஆல்  
யத்தில் நிகழ்ந்த பொதுக்  
கூட்டத்திற்குத் தலைமைதாங்  
கிப் பேசுகையில் கூறினார்.  
புதிதாக நிறுவப்பட்ட  
"சங்கவாசா"வைத் திரு. ஈ.  
பி. தென்னக்கன் குத்தறிவினக்  
கேற்றித் திறந்துவைத்தார். குறிப்பிட்டோர்.

# இராணுவ தாக்குதல்! கிளிநொச்சி எம். பி. புகார்

யாழ்ப்பாணம், செவ்வாய்  
இரணைத்தீவில் உள்ள மக்  
களை இராணுவத்தினர் துள்  
புறத்தி வருவதாக கிளி  
நொச்சி எம். பி. திரு. ஏ. சிவ  
சந்திரம் பிரதமர், இராணுவத்  
தளபதி, யாழ்ப்பாணம் அரசு  
சாங்க அதிபர் ஆகியோருக்கு  
தந்தி அனுப்பியுள்ளார். இது  
குறித்து உடனடியாக விசா  
ரணை செய்யுமாறு அவர் தமது  
தந்தியில் கேட்டுள்ளார்.

கிளிநொச்சி ப்பகுதியில்  
உள்ள இந்த தீவில் வாழும்  
மக்கள் பரம்பரை பரம்பரை  
யாக இலங்கையிலிருந்து வரு  
வதாகவும் இவர்கள் ஒரு  
பருவ காலத்தில் மீன்பிடித்  
தொழிலில் ஈடுபடுபவர்கள்  
என்றும், இன்னொரு பருவ  
காலத்தில் தோட்டவேலைகள்  
செய்பவர்கள் எனவும் திரு.  
சிவசந்திரம் தமது தந்தியில்  
குறிப்பிட்டோர்.

மணவாக்கு

பிறரோடு கலந்து பழகி மகிழ முடியாதவர்க்கு, மிகப்பெரிய இந்த உலகம் ஒளியுள்ள பகற் காலத்திலும் இரு வில் கிடப்பதாம்.

— திருக்குறள்

சுழநாடு

EELA NADU National Tamil Daily, Post Box 49, Jaffna Telegram: EELA NADU Jaffna Phone 389

பாழ்ப்பாணம் குரோதி ஆண்டு வைகாசி 13 (26-5-64)

மத்திய வழி

பகவான் புத்தர் காட்டிய 'மத்திய வழி'யே நமது நாட்டுக்கு ஏற்றதென்றும் நாட்டில் தேசிய ஐக்கியத்தையும் கலெனெனத்தையும் இதன் மூலம்தான் ஏற்படுத்த முடியும் என்றும் பிரதமர் திருமதி சிறீமா பண்டாரநாயக் காதமது விசாகதினச் செய்தியில் குறிப்பிட்டுள்ளார். வருடா வருடம் விசாகதினத்தில் பிரதமர் செய்தி விடுப்பது வழமையான சம்பிரதாயமாகி விட்டபோதிலும் இவ்வருடம் பிரதமரின் இச்செய்தி முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாகும்.

நாட்டின் இன்றைய அரசியல், பொருளாதார, சமூக நிலை ஸ்திரமற்றதாக உள்ளது. சர்வாதிகார ஆட்சி ஏற்படுமா? கூட்டு ஆட்சி அமையுமா? இடதுசாரிகளுடன் பிரதமர் சேர்ந்து விடுவாரா? ஜனநாயகம் அழிந்துவிடுமா? மதகதந்திரம் ஒழிந்துவிடுமா? இத்தனை கேள்விகளும் பொது மக்கள் மனதில் தோன்றி அவர்களைக் குழப்பத்தில் ஆழ்த்தியுள்ளது. இதற்கு ஏற்றார்போல் நாட்டில் பல இடங்களிலும் பததரப்பட்டவர்களும் தங்கள் கருத்தை வலியுறுத்தி பிரசாரம் செய்து வருகின்றனர். பிரதமரும் இடதுசாரித் தலைவர்களுடன் கூட்டரசாங்கம் பற்றி பேசுவார்த்தையும் நடத்தினார். இதைத் தொடர்ந்து நாட்டில் பரவிவரும் பிரசாரங்களுக்குப் பதிலளிப்பதுபோல் பிரதமர் தமது செய்தியில் "மத்திய வழியையே" கடைப்பிடிப்போம் என்று கூறியிருப்பதும் எல்லா மதங்களுக்கும் மதிப்பளிக்க வேண்டுமென்றும் அதற்கும் புத்தபிரான் காட்டிய 'மத்தியவழியே' சிறந்த தென்று கூறியிருப்பதும் நாட்டின் இன்றைய நிலையை கண்டு உணர்ந்து அமைதியை ஏற்படுத்தும் முயற்சியாக வே தோன்றுகிறது.

பகவான் புத்தரின் போதனை உலகில் பரப்புவதற்கு முன் நாம் அவற்றைச் சரிவர அறிந்து அதன்படி நடந்து காட்ட வேண்டுமென்றும் சொந்த வாழ்வில் மட்டுமன்றி உள்நாட்டு, வெளிநாட்டுக் கொள்கையிலும் 'மத்திய வழி' யைப் பின்பற்ற வேண்டுமென்றும் பிரதமர் கூறுகிறார். 'சொல்வது யார்க்கும் எளிது' செய்வில் கடைப்பிடிப்பது தான் கடினம். பிரதமர் மட்டுமன்றி கவர்னர் ஜெனரல் மல்வத்தை, அஸ்கிரிய மதமீடத் தலைவர்களும் நாட்டில் ஐக்கியமும் அமைதியும் நிலவ வேண்

கொழும்பில் வள்ளுவர் விழா

கொழும்பு, திங்கள் வட கொழும்பு இந்து பரிபாலன சங்கத்தின் ஆதரவில் வள்ளுவர் விழாவும், ஏட்டுச் சுவடி ஊர்வலமொன்றும் நாளை இடம்பெறவிருக்கின்றது. ஊர்வலம் மாலை நான்கு மணிக்கு கொற்றப்போம் வீதியிலிருந்து ஆரம்பமாகி விழா நடைபெறுமிடமான ஸ்ரீ பொன்னம்பல வானேஸ்வரர் கோவில் மண்டபத்தை வந்தடைவதும் விழாவின் போது பேச்சு, இன்னிசை விருந்து, மங்களவாத்தியம் ஆகியன இடம்பெறும் என்று அறிவிக்கப்படுகிறது.

பொதுத் தேர்தல் நடைபெறுது

கொழும்பு, திங்கள் அடுத்த சிம்மாசனப் பிரசங்கத்தில் தமிழ்மொழிக்கு சம அந்தஸ்து அழிக்கப்படுவது பற்றியும் இலங்கை இந்தியருக்கு பிரஜா உரிமை வழங்குவதுபற்றியும் பிரஸ்தாபிக்கப்பட்டால், எதிர் காலத்தில் பொதுத்தேர்தல் நடைபெறுதென்பது தெளிவாக தெரிந்து விடும் என்று ஆர். ஜி. சேன நாயக்கா பொல்காவலையில் நடைபெற்ற கூட்டமொன்றில் பேசும்போது கூறினார். அவர் தொடர்ந்து கூறிய தாவது:- வடக்கு கிழக்கு மாகாணங்களுக்கு மாவட்ட சபை கொடுப்பதுதான் அரசாங்கத்தின் நோக்கமாகும். அது நாட்டை இரண்டாகப் பிரித்துவிடும். தமிழ் மாகாணங்களுக்கு தனி அரசாங்கம் அமைக்கக்கூடிய நிலை ஏற்படும் திருகோணமலை துறைமுகம் இந்தியாவின் கட்டுப்பாட்டிற்கு கீழ் வந்துவிடும் அடிக்கடி இடதுசாரி தலைவர்கள் யாழ்ப்பாணம் சென்று தமிழரசுக் கட்சித்தலைவர்களை சந்திப்பது கூட்டரசாங்கத்தில் தமிழரசுக் கட்சியினருக்கும் இடமண்டு என்பதை காட்டுகிறது.

டிய அவசியத்தை தங்கள் விசாகதினச் செய்தியில் வலியுறுத்தியுள்ளனர். 'போதனை யைச் சாதனையில் காட்டுவது அவசியம்' என்று பகவான் புத்தரே கூறியிருக்கிறார். 'தம்மதுவீபம்' எனப் பெயர் பெற்ற இந்தச் சின்னஞ்சிறிய இலங்கையில் அமைதியையும் பல்வேறு இனமத மக்களுக்கிடையில் ஐக்கியத்தையும் சமாதானத்தையும் ஏற்படுத்த பிரதமரும் கவர்னர் ஜெனரலும் மதமீடத் தலைவர்களும் வழிகாட்ட வேண்டும். மொழி, குடியரிமை போன்ற சட்டங்களால் இந்நாட்டின் ஒருபகுதி மக்கள் உரிமையிழந்து வாழ்கின்றார்கள் என்பது பிரதமர் உள்ளிட்டு அனைவரும் அறிந்த உண்மை. நாட்டில் வாழும் பல்வேறு மக்களுக்கிடையிலும் இந்த சட்டங்கள் வேற்றுமையை குரோதத்தையும் ஏற்படுத்தி நாட்டின் முன்னேற்றத்தையே தடுத்துள்ளதென்பதும் பகிரங்க இரசியம், அந்நியர் ஆட்சியில் பெணத்தமும் சிங்கள மொழியும் நசுக்கப்பட்டன என்று கூறிக் கொண்டு அதற்குப் பரிசாரமாக இதர மத சமூகத்தவருடைய உரிமைகளை நசுக்க இடம் கொடுப்பது சியாயமாகாது. "வெறுப்பை வெறுப்பினால் நீக்க முடியாது" என்பது புத்தர் வாக்கு. எனவே நாட்டில் ஐக்கியமும் அமைதியும் ஏற்பட பகவான் புத்தர் காட்டிய 'மத்தியவழி'யையே பின்பற்றி சிறுபான்மையினரின் உரிமைகளை அளிக்க வேண்டும். பிரதமர் இதற்கு முன்னின்று வழிகாட்ட வேண்டும்.

வள்ளுவனுக்கு ஏன் விழா?

வள்ளுவனுக்கு கேள்விதா வகுத்தாரிந்த நாட்டிலே தென்னு தமிழ்ச் சொல்லின்பச் சிறப்பதனை நுகரவோ? உள்மனதில் ஆய்வு கொண்டு உண்மைதனை ஓர்ந்திடல் வள்ளுவன் விழா எடுப்பு வைவமெங்கு மோங்கிடும் வைமயத்தில் வாழ்வாங்கு மக்கள் குலம் வாழ்த்திடத் தெய்வமுனி திருக்குறளைச் செப்பினேனே தேருவீர் ஐயனை எதற்கும் மேலென் றறிவுறுத்திக் காட்டினுள் செய்த நன்றி காக்கும் சீலச் செம்மையை விளக்கினுள் பொய்தனிற் புரண்டு மக்கள் புல்லராய்ப் புறஞ்சொலா மெய்யராய்த் திகழ்த்தலங்க மேல்நெறியைக் காட்டினுள். இல்லறத்தை நல்லறமாய் இயற்றுவா யென்றேதினும். நல்லறத்தை நாடிச் காடு நல்குதலில் மேலென்றான். அறத்தினராய் மக்கள் வாழ அகற்று அழகக் கறவா அடுத்த வெகுளி இன்னைச் சொல் அத்தனையும் தீயவே நன்மை செய்யா விடிலும் தீது நாடிடாதே என்றான் வன்மையிலாச் சொல்லின்கோற்பின் வண்மையை விளக்கினான் அன்புசனும் ஆர்வம் தீவ்ய ஞானமார்க்க மாருமே துன்ப விட்டுப் பேறுகாண இவ்வழி இயம்பினுள் இயம்பியநற் திருக்குறளில் எத்தனையோ பண்புகள் நயக்கு நெறி நாட்டிலுக்கு நல்கினனுக் கேவிழா எடுப்பதனூ லெக்குறையும் எய்திடோயிப் புவிதனில் தொடுத்த குறள் விதிப்படியே தொண்டு செய்தே உய்குவீர் உய்வழியை உவந்து காட்டும் ஒப்பிலாத் திருக்குறள் செய்ததிறு வள்ளுவனைத் தெய்வமாகப் போற்றுவீர் — அரியாலையூர் வே. ஐயாத்துரை

ஐயனார் கோவிலடி வினாயகர் ஆலயத் தீர்த்தம்

இன்று வண்ணார்பண்ணை ஐயனார் கோவிலடி ஸ்ரீ விசுவேசப் பிள்ளையார் கோவிலில் தீர்த்தத் திருவிழா இன்றையத் திருவிழாவுடன் பத்து நாட்களாக அங்கு நடைபெறும் திருவிழாத் தொடர் முடிவடைகிறது. நன்றுடையான் தீயதில்லான் ஆண்டுக்கொருமுறை நடைபெறும் இப்பெரு விழாத் தொடர் அக்கிராமத்திற்குப் புத்தியூர் அளிக்கும். காலையில் எழுந்து உள்ளத்தில் விநாய கரைத் தியானித்து, அவனை காண எண்ணி அடியார்கள் ஆலயத்தில் கூடுவர். ஐந்தொழிற் காட்சி இறைவன் ஐந்தொழில்களைச் செய்கினுள். இறைவன் ஐந்தொழில் செய்யும் முறையைத் திருவிழாக்கள் நமக்கு அறிவுறுத்துகின்றன. கொடியேற்றம் படைத்தலைக் குறிக்கும்; வாகனத் திருவிழாக்கள் காத்தலைக் குறிக்கும்; தேர்த்திருவிழா அழித்தலை அறிவுறுத்தும்; மெளனேற்றமும் மறைத்தலைக் கூறும்; தீர்த்தத் திருவிழா அருளலைக் குறிக்கும். மலங்களிலுற் கட்டுண்டு கிடக்கும் ஆன்மாக்களை மீட்டலே இறைவனின் பெரு விசுப்பு ஆகும். மலங்களில் கட்டிலிருந்து நீக்கி சிவத்துவத்தை ஆன்மாவிற்கு விளக்கவே அருளல் ஆகும். திருக்குளத் திருப்பணி ஆண்டுதோறும் நடைபெறும் தீர்த்தத்திருவிழா இன்றும் நடைபெறுகிறது. எனினும் இவ்வாண்டு புதிய சிறப்பு ஒன்று உண்டு. தீர்த்தத்தன்று வழக்கமாக இறைவன் கோவில் கிணற்றில் தீர்த்தமாடுவான். இன்றே திருக்குளத்தில் தீர்த்தமாடுகிறான். நெடுங்காலமாக கோவிலின் தெற்கேயிருந்த திருக்குளம் பாழடைந்து கிடந்தது இன்று புதுப்பிக்கப்பட்டுள்ளது. தேடுவாரற்றிருந்த திருக்குளம் புதுப்பிக்கப்பட்டுவிட்டது. அங்கு வாழும் இளைஞர்களின் பெரும் பணி இது. கிராமத்தின் கண் போன்றது இக்குளம். அதன் நிலையைக் கண்ட பலர் அதை முடிவிட

ஐயாறன் எழுதுவது

இந்தியா செல்ல வேண்டுமானால், கொழும்பிலே எவ்வளவோ "குட்டித் தேவகை"களைப் பார்த்து அவர்களது அனுமதி பெறவேண்டும். முதலில் யாரிடம் செல்லுவ தென்பது புரியவில்லை. பாஸ்போர்டும் முடிந்து விட்டது. நண்பரைக் கேட்டேன். முதலில் "எக்ஸ்சேஞ்ச் கன்ரோல்" ஆபீசுக்குச் செல்ல வேண்டுமென்றார் நண்பர். அங்கு சென்று ஒரு அதிகாரியைப் பார்க்கத் துண்டுக் கடிதம் அனுப்பி விட்டு வெளியே நிற்காவிடில் அமர்ந்தேன். காலமணி. ஆரைமணி, முக்காலமணி ஆயிற்று. கேள்விமுறையில்லை. நாய்காவி யிலுள்ள முட்டைப் பூச்சிகள் பல இஞ்சுக்கண்கள் செய்து, எழுப்பி விட்டன. இடைவேளை போசன நேரமும் நெருங்கியது. அவசர விஷயமென்று அங்கிருந்தவரிடம் கூறினேன். அவர் டெலிபோன் செய்தார். அனுமதி கிடைத்தது. அப்பாடா! பாவம்! அந்த அதிகாரியின் மேசையில்தான் எவ்வளவு பாஸ்போர்ட்டுகள்! அவரைச் சுற்றியும் மொலு மொலு வென்று எவ்வளவு பேர்! நிமிஷத்துக்கு நிமிஷம் டெலிபோன் வேறு. எவ்வளவு போறுமை அவருக்கு! எப்படித்தான் சமாளிக்கிறோர்! "ஒரு கல்யாண விஷயம். அவசரமாகச் செல்ல வேண்டும்" என்று தந்தி முதலியவற்றைக் காட்டினேன். தலையசைத்து விட்டார் "முடியாது" என்று பொருள்பட. மனதுக்குள்ளாக இறைவன் பெயர் சொல்லிக்கொண்டு, அவரிடம் நிலைமையை விளக்கியதும், பாஸ்போர்ட்டைப் பார்த்தார். எப்படியோ அவர் மனம் மாறியது. பல பாரங்களைக்கொடுத்தார். அவற்றை எடுத்துக் கொண்டு சமார் ஒருமைல் தூரத்திலுள்ள இய்கிரேஷன் ஆபீசுக்குச் செல்லுமாறு கூறினார். அந்தப் "பாரங்களை நிரப்பி" அவசர அத்தாட்சிகளுடனே மறுநாள் இய்கிரேஷன் கந்தோருக்குச் செல்லுகிறேன் அங்கு பெரிய அதிகாரியை நேரில் சென்று பார்க்க முடியாது. அங்குள்ள குமாஸ்தாவிடம், பாரங்களைக் கொடுக்கிறேன். அவர் புகைவிட்டுக் கொண்டே அவற்றைக் கம்பீரமாகப் பார்த்து விட்டு, ஒரு ரசீகை சிங்களத்தில் எழுதி பின்னர் வருமாறு தலையை அசைக்கிறார். "அவசரம். அதிகாரியைப் பார்க்கலாமா?" "அப்படியானால், முன்னாலே இங்குயரிக்குச் சென்று துண்டுக் கடிதம் அனுப்பங்கள்" என்கிறார் அவர் ஆங்கிலத்தில். "இங்கு யரி" அதிகாரி முன் ஒரு "கீழ்" வரிசை. அவரிடம் துண்டுக் கடிதம் வாங்கி, ரசீதினுள்ள சிங்கள "குறிப்பு எண்"னை அவரது உதவியால் எழுதி, மீண்டும் அதை எடுத்துக் கொண்டு, அந்த குமாஸ்தாவிடமே வருகிறேன். "ஒன்றரை மணிக்கு வருக" என்று கட்டளை பிறக்கிறது. மீண்டும் வெயிலில் அங்குசென்றதும், "முன்னு மணிக் கு வருக" என்று புதிய உத்தரவு. பெரிய அதிகாரியைப் பார்க்க முடியவில்லை. அன்று மாலைக்குள் எக்ஸ்சேஞ்ச் கன்ரோலுக்கும், இய்கிரேஷனுக்கும் உதைபந்து போல் இருமுறை ஓடி, இந்திய ஹைகமிஷன் சென்று 'விஸா'வும் பெற வேண்டும். "நீங்கள் ஒரு பொதுஜன ஊழியர் என்பதை மறக்க வேண்டாம். ஏன் இவ்வாறு வினாப் பொது மக்களை இம்சை செய்கிறீர்கள்?" என்று கேட்டதும், அந்த வசீபர், வேறொரு குமாஸ்தாவைக் (6-ம் பக்கம் பார்க்க)

# அய்யங்கான்-ஷேக் அப்துல்லா பேச்சு ஆரம்பம்

## “காஷ்மீர் பிரச்சனை தீர்ந்தால் இந்திய-பாக்.உறவு ஏற்படும்”

ராவல்பிண்டி, மே 25  
நேற்று ராவல்பிண்டி வந்துசேர்ந்த காஷ்மீர் முன்னாள் பிரதமர் திரு. ஷேக் அப்துல்லா பாகிஸ்தான் அதிபர் அய்யங்கான் சந்தித்துப் பேச்சுவார்த்தை நடத்தினார். அதிபர் அய்யங்கான் நேற்றிரவு திரு. அப்துல்லாவுக்கு விருந்துபசாரமளித்தார். இருவரும் இன்றுகாலை மீண்டும் சந்தித்துப் பேசுவர்.

திரு. ஷேக் அப்துல்லாவும் காஷ்மீர் பிரச்சனையைத் தீர்ப்பதற்கான தீர்மானம் நேற்று ராவல்பிண்டியில் வந்திருக்கிறபோது அவர்களுக்கு உற்சாகமான வரவேற்பளிக்கும்படி செய்து விருந்து அவர்கள் ஊர்வலமாக அழைத்துச் செல்லப்பட்டனர். பன்னிரண்டு பேர்களுடன் வந்துள்ள திரு. ஷேக் அப்துல்லா பாகிஸ்தானில் பதினாறு தினங்கள் தங்கியிருப்பார்.

பாகிஸ்தான் அதிபரின் விருந்தினர் மாளிகையில் நேற்று பத்திரிகை சிருபர்களுக்கு திரு. ஷேக் அப்துல்லா பேட்டியளித்தார். “இந்தியாவுக்கும் பாகிஸ்தானுக்குமிடையில் ஒற்றுமை ஏற்படுவதற்கு முக்கிய தடையாகவிருப்பது தீர்க்கப்படாமலிருக்கும் காஷ்மீர் பிரச்சனை தான். காஷ்மீர் பிரச்சனை தீர்ந்ததால் இந்தியாவுக்கும் பாகிஸ்தானுக்குமுள்ள சகல பிரச்சனைகளும் தீர்ந்துவிடும். இருநாடுகளுக்கிடையிலும் நட்புறவும் வளரும்” என்று திரு. ஷேக் அப்துல்லா சொன்னார்.

## ஐக்கிய அரபு குடியரசுக்கு ரஷ்யா மேலும் கடனுதவி அந்நிய தளங்களை அகற்ற நாசர் - குருஷ்சேவ் வேண்டுகோள்

கெய்ரோ, மே 25  
ஐக்கிய அரபுக் குடியரசுக்கு மற்றொரு நீண்டகாலக்கடன் வழங்க சோவியத் யூனியன் ஒப்புக் கொண்டுள்ளது. முன்னர் அளித்ததும் அளிக்க ஒப்புக் கொண்டதுமான நான்கு கோடி 80 லட்சம் ரூபிள்கடன் தொகையைவிட இப்பொழுது 25 கோடி 20 லட்சம் ரூபிள்களை நீண்டகாலத் தவணை முறையில் கடன்வழங்க சோவியத் யூனியன் சம்மதித்துள்ளது. இத்தகவலை ஐக்கிய அரபுக் குடியரசு அதிபர் நாசர் நேற்று சோவியத் பிரதமர் திரு. குருஷ்சேவ்வுக்கு அளித்த பிரிவு பசாரக் கூட்டமொன்றில் பேசுகையில் தெரிவித்தார். ஐக்கிய அரபுக் குடியரசில் பதினாறு தினங்கள் சுற்றுப்பிரயணம் செய்த சோவியத் பிரதமர் குருஷ்சேவ் இன்று கெய்ரோவிலிருந்து மாஸ்கோவுக்குப் பிரயாணமானார். சோவியத் பிரதமர் குருஷ்சேவ் ஐக்கிய அரபுக் குடியரசு அதிபர் நாசரும் தங்களது பேச்சுவார்த்தையின் இறுதியில் விடுத்த கூட்டறிக்கையில் தென்அரேபிய நாடுகளினதும் போர்ச்சுகீஸிய காலனி ஆதிக்கத்தின் கீழுள்ள ஆபிரிக்க நாடுகளினதும் விடுதலை போராட்டங்களுக்கு ஆதரவு அளித்துள்ளனர். மேலும், ஏடன், வியா, சைப்பிரஸ் ஆகிய நாடுகளில் உள்ள அந்நிய தளங்கள் அகற்றப்பட வேண்டுமென்றும் கூட்டறிக்கை கூறுகிறது. தென்னாபிரிக்காவின் இன ஒதுக்கல் கொள்கையைக் கண்டிப்பதுடன் தென்னாபிரிக்க அரசாங்கத்துடன் உள்ள உறவுகளை இதர நாடுகள் துண்டித்துக் கொள்ள வேண்டுமென்றும் கூட்டறிக்கை கேட்டுள்ளது. சமாதான சகவாழ்வுக் கொள்கையே உலகநாடுகளின் உறவுக்கு ஏற்றதென்றும் அந்த அறிக்கை கூறுகிறது.

## கடல் அலைகளிலிருந்து மின்சார உற்பத்தி தமிழ் நாட்டில் அமைக்க யோசனை

சென்னை, மே 25  
அரக்கோணத்தில் இரும்பு வார்ப்புத் தொழிற்சாலை யொன்று அமைக்கப்படுமென தமிழ்நாடு தொழில்மந்திரி திரு. ஆர். வெங்கடராமன் நேற்று தெரிவித்தார். வெளிநாடுகள் பலவற்றில் சமீபத்தில் கற்றுப்பிரயணம் செய்து திரும்பிய திரு. வெங்கடராமன் பிரான்சில் கடல் அலைகளிலிருந்து மின்சாரம் உற்பத்தி செய்யப்படுவது போல் தமிழ்நாட்டிலும் கடல்

## வினாயாட்டுப்போட்டியில் 300பேர் மரணம்

பெரு, மே 25  
தென் அமெரிக்க ராஜ்யங்களில் ஒன்றான பெருவில் நேற்று நடைபெற்ற ஒரு வினாயாட்டுப் போட்டியில் ஏற்பட்ட கலகத்தில் 300 பேர் கொல்லப்பட்டிருக்கலாமென்றும் பலர் காயமடைந்துள்ளதாகவும் அறிவிக்கப்படுகிறது. பெரு ஒலிம்பிக் வினாயாட்டுக் கோஷ்டிக்கும் ஆர்ஜன்டைனா ஒலிம்பிக் வினாயாட்டுக் கோஷ்டிக்குமிடையே நேற்று உதைபந்தாட்டப் போட்டியொன்று நடந்தது. இப்போட்டியின் போது மத்தியஸ்தர் அளித்த ஒரு தீர்ப்பை ஆட்சேபித்து பார்வையாளர் சிலர் மைதானத்திற்குள் றுழைந்து மத்தியஸ்தரைத் தாக்கத் தொடங்கினர். இதைத் தொடர்ந்து குழப்பம் அதிகரிக்கவே பொலிசார் தலையிட்டு கண்ணீர்ப்புகைக் குண்டு வீசி குழப்பத்தைக் கட்டுப்படுத்த முயற்சி செய்தனர். குழப்பம் கெய்தவர்கள் போத்தல்களையும் மற்றும் கைக்கு அகப்பட்ட பொருள்களையும் வீசினர். பீதியடைந்த பெருத்திரான மக்கள் மைதானத்தை விட்டு வெளியேறித் தப்புவதற்கு வாசல்களை நோக்கி ஓடினர். ஜனநெரிசலில் அகப்பட்ட பலர் மாண்டனர். மற்றும் பலர் காயமடைந்தனர்.

## ஒற்றுமைக்கு ஒத்துழைப்பு

கல்கத்தா, மே 25  
கல்கத்தாவிலுள்ள மூல்கித் தலைவர்களை மறுவாழ்வு மந்திரி மகாவீர்தியாகி சந்தித்து சிறுபான்மையார் நிலைப்பற்றிப் பேசினார். சிறுபான்மையினர் பாதுகாப்பு நடவடிக்கைகளை பற்றித் தங்கள் திருப்தி கொண்டுள்ளதாக அவர்கள் தெரிவித்தனர். நாட்டில் சமூக ஒற்றுமையைப் பராமரிக்கதமது ஒத்துழைப்பைத் தருவதாகவும் அவர்கள் ஒரு அறிக்கை மூலம் தெரிவித்துள்ளனர்.

## மேலும் இருவர் மரணம்

சென்னை, மே 25  
சென்னையில் கியங்கு ஒன்றில் ஏற்பட்ட விபத்தில் மரணமானவர் தொகை இப்பொழுது பதினாறதாக உயர்ந்துள்ளது. காயமடைந்து ஆஸ்பத்திரியில் அனுமதிக்கப்பட்டவர்களில் இருவர் நேற்று மரணமடைந்தனர்.

## ஆபிரிக்க விடுதலை

கைரோ, மே 25  
தென்னாபிரிக்க மக்களின் விடுதலைக்கும் போர்ச்சுகீஸிய காலனி ஆதிக்க நாடுகளிலுள்ள ஆபிரிக்க மக்களின் விடுதலைக்கும் உதவி அளிக்க வேண்டுமென ஜூலை மாதத்தில் நடைபெற விருக்கும் காமன்வெல்த் பிரதம மந்திரிகளின் மகாநாட்டில் கோரப் போவதாக கென்யா அதிபர் திரு. ஜோமோகென்யாட்டா தெரிவித்துள்ளார்.

## ஆபிரிக்க ஆசிய மகாநாடு

அக்ரா, மே 25  
ஆபிரிக்க யூனியன் அரசாங்கம் அமைப்பது சம்பந்தமான முயற்சிகளை மேற்கொள்ளும் பொருட்டு இரண்டாவது ஆபிரிக்க உச்சி மகாநாடு விரைவில் நடைபெறவேண்டுமென்று காணா அதிபர் டாக்டர் என்சுருமா தெரிவித்துள்ளார்.

## அழைப்பை ஏற்றார்

புதுடில்லி, மே. 25  
குடானுக்கு விஜயம்செய்யுமாறு குடான் அதிபர் விடுத்த அழைப்பை இந்திய ஜனாதிபதி டாக்டர் ராதாகிருஷ்ணன் ஏற்றுக்கொண்டுள்ளார்.

## அடுத்தமாதம் மகாநாடு

கராச்சி, மே 25  
இந்திய - பாகிஸ்தான் சிறுபான்மையினர் பிரச்சனை சம்பந்தமாக இரு நாடுகளின் உள்நாட்டு மந்திரிகளினதும் இரண்டாவது மகாநாடு அடுத்த மாதம் நடைபெறவுள்ளது.

## நடுநிலைமை கடைசி நிலையமும் இடதுசாரியிடம் வீழ்ச்சி

வியன்டைன், மே 25  
லாவோவில் ஜார்ஸ் சம வெளிக் குச்சியீடத்தில் மாங்கே என்ற இடத்திலுள்ள நடுநிலைமைத் துருப்புக்களின் கடைசி நிலையமும் இடதுசாரி பதலாவோப் படையினிடம் வீழ்ச்சியடைந்துவிட்டது. இடதுசாரி பதலாவோப் படையினர் இந்நிலையத்தைக் கைப்பற்றுவதற்குமுன் அந்

## பிரதேச பிரச்சனைகளுக்கு படைபல உபயோகம் துடன் இந்தியா கண்டனம்

புதுடில்லி, மே 25  
இந்தியாவுக்கு விஜயம் செய்த குடான் அதிபர் அப்து தமது பயணத்தை முடித்துக் கொண்டு நேற்றுப் புதுடில்லியிலிருந்து பிரயாணமானார். பிரதமர் நேருவும், அதிபர் அப்துத்தம் தமது பேச்சுவார்த்தைகளின் இறுதியில் விடுத்த கூட்டறிக்கை புதுடில்லியிலும், கார்ட்டூயிலும், ஒரேசமயத்தில் வெளியிடப்பட்டன. “பிரதேச பிரச்சனைகளைப் படைபலம்கொண்டு தீர்த்துக் கொள்ளச்செய்யும் முயற்சிகளை இரு தலைவர்களும் கூட்டறிக்கையில் வன்மையாகக் கண்டித்துள்ளனர். ஆசிரியப் பின் மூலம் பிரதேசப் பிரச்சனைகளைத் தீர்த்துக்கொள்ள எந்த தனிப்பவர்களுக்கு ஆக்கிரமிப்பின் பயன் கிடைக்கவொட்டாமற் செய்யவேண்டுமென்றும் கூட்டறிக்கை கூறுகின்றது. கயேச்சை ஆட்சியரிமை மதிக்கப் படவேண்டுமென்றும் சரித்திரப்படியான நன்கு குறிக்கப்பட்ட எல்லைகள் உறுதியானவையென்றும் கூட்டறிக்கை கூறுகிறது. உலக விஷயங்களில் இரு தலைவர்களும் கருத்தொருமையப்பாடு கொண்டதாகவும் ஓரளவு அனுபூதுத் தடைஒப்பந்தம் புரண அனுபூது ஒழிப்புக்கும் உலக சமாதானத்துக்கும் வழிவகுக்குமென இருவரும் கருவாதாகவும் ஆசிய-ஆபிரிக்க நாடுகளில் நெருக்கடி நிலையை அகற்றிச் சர்வதேச ஒற்றுமையை ஏற்படுத்த நடுநிலைமைக் கொள்கை உதவி புரிவதாகவும் கூட்டறிக்கை கூறுகின்றது. விஞ்ஞான தொழில்நுட்பத்துறையில் குடானுக்கு இந்தியா அளிக்கும் உதவிகளுக்கும் ஒத்துழைப்புக்கு குடான் அதிபர் நண்பர் தெரிவித்துக்கொண்டார். இந்தியாவின் சமாதானப் பணியை அவர் பாராட்டினார். இந்தியாவிடமிருந்து என்ஜினியரிங், ரசாயனப் பொருள்களை வாங்கும்பொருட்டுச் குடானுக்கு இந்தியா ஐந்துகோடி ரூபாய் கடன் வழங்கும்.

## புற்று நோய்ச்சிகிச்சை நிலையம் நிறுவப்பட வேண்டும்

யாழ்ப்பாணம், செவ்வாய்  
“இங்குள்ள புற்றுநோயாளர்களை உடனடியாக கவனித்து வேண்டிய சிகிச்சைகளை செய்வதற்கு இச்சங்கத்தின் சேவை இன்றியமையாததாகும். இங்கு ஒரு நவீன புற்றுநோய் சிகிச்சை நிலையம் நிறுவப்படுவது மிக மிக அத்தியாவசியம். அத்தகைய ஒரு நிலையம் நிறுவப்படாவிட்டால் இங்குள்ள நோயாளரை மஹாகமாவுக்கு அனுப்பவேண்டிய கஷ்டத்துக்கு நோயாளரது உறவினர்களும் அரசினரும் ஆளவார்கள்” என்று அகில இலங்கைப் புற்றுநோய் சங்கத்தின் கிளை ஒன்றை யாழ்ப்பாணத்தில் நிறுவுவது பற்றி ஆராய வைத்தீஸ்வர வித்தியாலயத்தில் கூடிய ஒரு கூட்டத்திற்குத் தலைமை வகித்துப் பேசிய டாக்டர் கே. கனகரத்தினம் கூறினார். இக்கூட்டத்தில் டாக்டர் ராஜகங்கை உரை நிகழ்த்துகையில்; வாயில் புற்றுநோய் உள்ள நோயாளரின் தொகை உலகத்திலேயே யாழ்ப்பாணத்தில்தான் அதிகம் என்று (5-ம் பக்கம் பார்க்க)

## வயிற்று நோய்க்கு 19 பேர் பலி

பம்பாய், மே 25  
பம்பாயில் சில தினங்களுக்குமுன் திடீரெனப் பரவிய வயிற்று நோயினால் 19 பேர் மாண்டதாகவும் சுமார் 400 பேர் ஆஸ்பத்திரிகளில் அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளதாகவும் அறிவிக்கப்படுகிறது.



# மாணவர் மலர்

## வள்ளுவரைப் போற்றுவோம் புத்தரை வணங்குவோம்

“வள்ளுவன் தனை உலகி னிற்கே தந்து வான்புகழ் கொண்ட தமிழகாடு” என்று பாடினர் அமரகவி பாரதியார். ஆம் வள்ளுவப் பெருந்தகையால் தமிழன்னைக்கு அழியாத பெருமை மிழிச்சி.

வள்ளுவர் வடித்த குறளமுதம் தமிழர்களின் தனிப் பெரும் சொத்து மட்டுமல்ல. உலக மக்கள் அனைவரினதும் அழியாத செல்வம். குறள் ஒரு வாழ்க்கை நூல், நீதி நூல், அரசநெறி நூல், காதல் நூல், அறநூல், இல்லை இல்லை உலகத்தில் உருவாக்கப்பட்ட எல்லா நூல்களிலும் உள்ள எல்லாக் கருத்துக்களையும் விட அரிய கருத்துக்கள் குறளில் உண்டு. அத்துணை சிறப்பானது வள்ளுவர் வடித்த தேனமுதக் குறள்.

வள்ளுவன் ஆதி என்பவருக்கும் பகவன் என்பவருக்கும் பிறந்தார் என்பர் பலர். சேரியில் வாழ்ந்தார் என்பர் இன்னும் சிலர். ஆனால் வள்ளுவரைப் பெற்ற தாய் தந்தையரை என்மென்றும் போற்ற தமிழ் கூறும் நல்லுலகம் கடமைப் பட்டுள்ளது.

—சி. சிவராஜசிங்கம்—

திருமால் இரண்டடியால் உலகை அளந்தார். ஆனால் வள்ளுவரோ ஒன்றே முக்கால் அடிகளால் உலகத்து மக்கள் தம் உள்ளத்தை அளந்தார். ‘எப்பொருள் யார் யார் வாய்க் கேட்பினும் அப்பொருள் மெய்ப்பொருள் காண்பதறிவு’ என்று அவர் செப்பியதினிருந்து அவருடைய பரந்த மனநிலையை நாம் உணரமுடிகின்றது. தமிழை அகில உலகமும் பரப்பிய முதல் தமிழர் வள்ளுவரே என்பது வெள்ளிடமலை.

**புத்த பெருமான்**  
உலகில் தோன்றிய உத்தமர்களுள் புத்தரும் ஒருவராவர் இவர் சாக்கிய மன்னன் சுத்தேனனுக்கும், மாயாதேவி என்னும் அரசிக்கும் மைந்தனாக பிலவஸ்து என்னும் நாட்டில் பிறந்தார்.

சிறுவயதிலேயே சீரிய நற்பண்புகள் உடையவராக இவர் திகழ்ந்தார். இளமையில் மனவரழகையை வெறுத்த இவர்தந்தையரின் வேண்டுகோள்களை மீறியவராகவும் இவர்தந்தையர் மணந்து இல்லறத்தை மேற்கொண்டார். இவர்களுக்கு இராசுலன் என்னும் மைந்தன் பிறந்தான். மழலை மொழியிலும், மக்கையின் மருட்சிப் பார்வையிலும் உலகை மறந்திருந்த சித்தாத் தருக்கு ஒரு நாள் வீதியில் கண்ட, பீனியால் வருந்தும் ஒருவனின் காட்சியும், இறந்த ஒருவனின் காட்சியும், முப்படைந்த ஒரு மனிதனின் காட்சியும் மனத்தை உருக்கின. குடும்பத்தை மறந்தார், தன்னிலை மறந்தார். பீனி, முப்பு, சாககாடு முதலியவற்றிற்கு முடிவு காண வேண்டும் என்றும் இதற்கு காரணம் யாது என ஆராயவிழைந்தார்.

ஒருநாள் இரவு யாருக்கும் தெரியாமல் மதிமுத்து மணியையும், மழலைச் செல்வத்தையும், மாணிகையின் இன்பத்தையும் மறந்து, துறந்து அரசபோகத்தை உதறி எறிந்து மாணிகையை விட்டு வெளியேறினர். ஒரு அரசமரத்தின் கீழ் இருந்து தவம் செய்து ஞான ஒளி பெற்றார். புத்தர் காட்டிய வழிகள் சிறப்பானவை. ஆண்டவன் ஒருவனே என்பது அவரது கூற்று. தர்மமே தலைசிறந்தது என்பது அவரது ஆணித்தரமான, அசைக்க முடியாத கொள்கை. நீதி, நேர்மை, சத்தியம் இவற்றையே அவர் தனது கொள்கைகளாகக் கடைப்பிடித்தார். நேற்று புத்தர் ஞானம் பெற்ற தினமாகும். இதுவே “வெசாக” நாளாகும்.

### நிக்ஷா பிறந்தது

—தி. விஜயேந்திரன்—

நல்லது எதையும் தன்னுடையதாகிக்கொண்டு அதை இன்னும் நல்ல விதமாகச் செய்துகொடுப்பதில்—அதாவது காப்பி அடிக்கும் கலையில் வல்லவர்கள் ஜப்பானியர்கள் தான்! மோட்டார், கமரா, மணிக்கூடு, என்று இப்படி பலபொருட்களையும் காப்பி அடித்து, ஆனால் பிறநாட்டைவிட மலிவான விலையில் உற்பத்தி செய்யும் ஆற்றலமிக்கவர்களும் ஜப்பானியர் தான்.

நிக்ஷாக்கள் ஜப்பானில் மிக அதிகம். ஆனால் இந்த வாகனத்தை கண்டுபிடித்தது ஜப்பானியர் இல்லை. 1869ல் ‘ரெவரன்ட் ஜொனாதன் கிராபின்’ என்ற வெள்ளைக்காரர் டோக்கியோவிற்கு சென்றார், மதபோதகராக. இவருடன் இவரது மனைவியும் சென்றார். அவள் உடல்நலமில்லாதவள். ஆகவே அவளை ஊர் சுற்றிக்காட்ட அழைத்துச் செல்ல கிராபின் ஓர் ஏற்பாடு செய்தார். ஓர் அமெரிக்க பச்சிரி

கையில் குழந்தைகளை வைத்துத் தள்ளும் ‘பொராமபுலேட்டர்’ ஒன்றின் படம் வெளியாகியிருந்தது. அதை மனதில் கொண்டு அதே போன்று பெரிய அளவில் ஒரு வாகனத்தைத் தயாரித்தார் அந்தப் பாதிரியார். வெயில் படா திருக்க முடியெல்லாம் வைத்து தைத்த ரிக்ஷா அது! அதை இழுக்க ஜப்பானிய வாலிபன் ஒருவனை அமர்த்திக்கொண்டார். முதல் ரிக்ஷா இப்படித்தான் பிறந்தது. இதன்பிறகு ஜப்பானில் ஏராளமான ரிக்ஷாக்கள் தோன்றிவிட்டதோடல்லாமல் ரிக்ஷா வாகனத்தையே தங்களுடைய ஏக போக உரிமையாக்கிக்கொண்டனர் ஜப்பானியர்! ஏன் கீழை நாடுகளுக்கே மனிதனை வைத்து மனிதன் இழுக்கும் இந்த ரிக்ஷாவை ஜப்பானியர்தான் பழக்கப்படுத்திவிட்டனர் என்று கூடச் சொல்லலாம்.

### அணுவைப் பிளந்து...

—க. நாகேந்திரன்—

அணுவைப் பிளந்து அளவற்ற சக்தியைப் பெறும் வழிகளைக் கண்டுபிடித்திருப்பது விஞ்ஞான வளர்ச்சியிலே ஒரு மகப்பெரும் திருப்பமாகும். அணுச்சக்தி மூலம் மிக்க மின்சக்தியைப் பெறமுடியும். கப்பல்களைக் கடலில் இயக்குவதற்கும், விமானங்களை விண்ணில் செலுத்துவதற்கும் இன்னும் பலவேறு பணிகளும் அணுச்சக்தி பயன்படுத்தப்படுகிறது. ஒரு பவுண்டு யுரேனியத்திலிருந்து கிடைக்கும் அணுச்சக்தி 2,50,000 டன் நிலக்கரி தரும் சக்திகளுக்குச் சமமாகும்!

இச்சக்தியைக்கொண்டு ஒரு ஆகாய விமானத்தில் 3000 முறை இவ்வலகத்தைச் சுற்றி

வரலாம் யுரேனிய அணுவைப் பிளக்கும் போது அணு உலையில் கதிரியக்கச்சாம் பல துகில்களும், இச்சாம் பிலி இருந்து கதிரியக்க ஐசோடோப்புகள் பிரிக்கப்படுகின்றன. இவ்வாறு இதுவரை கதிரியக்க அயோடின் போன்ற 150 க்கும் மேலான ஐசோடோப்புகள் கண்டுபிடிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. இது வரை அணுச்சக்தி வைப் பிளந்து அணுச்சக்தியைப் பெற்று வந்தார்கள். ஆனால் தற்பொழுது அணுசோக்கையாலும் மிக்க அணுச்சக்தியைப் பெறலாம் என்பதைக் கண்டுபிடித்திருக்கிறார்கள். இரு அணுக்கள் ஒன்றே டொண்டி செரும் போது சக்தி வெளிப்படுகின்றது.

## சந்திர மண்டலம் எப்படியிருக்கும்?

சந்திரமண்டலத்தில் மனிதன் வசிக்கமுடியுமா? சந்திரமண்டலப் பிரயாணம் எப்படி இருக்கும்? சந்திரமண்டலத்தில் மனிதன் ஜீவிக்க முடியுமானால் அங்கு பிரயாணவாயு இருக்கிறதா? அங்கு பிரயாணவாயு இல்லை யென்று விஞ்ஞானிகள் கூறுகின்றனர். ஆனால் பிரயாணவாயுவை அங்கு ஏற்படுத்தமுடியுமென்று விஞ்ஞானிகள் கருதுகின்றனர். அதற்கான சாத்தியக்கூறுகள் என்னவாக இருக்கலாம்?

இதற்குரிய வினக்கம் அடுத்தவார ‘மாணவமலர்’-இல் வெளியாகிறது. படிக்கத்தவறாதீர்கள்,

### உங்களுக்குத் தெரியுமா?

—சிவராஜ்—

அவுஸ்திரேலிய பிரதமர்:- திரு. ரொபேர்ட் ஜி. மென்சீஸ். நியூசிலாந்து மகாதேசாதிபதி:- திரு. வைக்கவுண்ட்-கோப்பல்ஹாம்.

கால ஜனாதிபதி:- திரு. டாக்டர் குவாமே நிக்ஹாமா.

மலேசியப் பிரதமர்:- திரு. துங்கு அப்துல் ரஹ்மான்.

சைபிரஸ் ஜனாதிபதி:- அக்தியட்சசுரு மக்காரியஸ்.

தங்கனீக்கா பிரதமர்:- திரு. ரஷிடி கவாவா.

சியகராலியான் மகாதேசாதிபதி:- சேர் மொரீஸ் டோர்மன்.

ஐமேக்கா பிரதமர்:- சேர் அலெக்சாண்டர் புஸ்ரன்மான்ரே.

உகண்டா பிரதமர்:- திரு. மிலர்ன் ஒபாற்றே.

பாகிஸ்தான் ஜனாதிபதி:- முகம் அயூப்கான்.

நெருப்புப்பெட்டியைக்கண்டு பிடித்தவர் கவிடன் நாட்டைச் சேர்ந்த திரு. லண்ட்ஸ் கராம்.

டெலிவிஷனைக் கண்டுபிடித்தவர் ஸ்கொட்லாந்து நாட்டைச் சேர்ந்த திரு. பய்ட் என்பவரும் விஞ்ஞானி.

எக்ஸ்ப்ளோசிவ் கண்டுபிடித்தவர் கண்டுபிடித்தவர் ஜேர்மனியைச் சேர்ந்த விஞ்ஞானி ரொண்ட்ஹைன்.

போலியோ தடுப்பு மருந்தை அமெரிக்க விஞ்ஞானி திரு. சோல்க் என்பவர் கண்டுபிடித்தார்.

“குளோரோபோம்” என்ற மயக்க மருந்தைக் கண்டுபிடித்தவர் இங்கிலாந்து விஞ்ஞானி திரு. சிம்ப்சன்.

### பிரிட்டன்

—“ஜக்ரன்”—

தேர் பொருள்கள், பியாஜோக்கள், பாக்கனிகள் முதலியன ஏற்றுமதி செய்வதில் பிரிட்டன் உலகில் முதலிடம் வகிக்கிறது.

கடுதாசி 1492 ம் ஆண்டுக்கு முன்னரே பிரிட்டனில் உற்பத்தி செய்யப்பட்டது.

பிரிட்டனில் வெளியாகும் “நியூஸ் ஒப் தி வேல்ட்” என்ற பத்திரிகை 6,783,596 பிரதிகளும், டெயிலிமிர் என்ற பத்திரிகை 4,593,263 பிரதிகளும் விற்பனையாகின்றன. இவை உலகத்திலேயே அதிகம் விற்பனையாகும் இரு பத்திரிகைகளாகும்.

பிரிட்டனில் முதல் முதலாக வில்லியம் காக்கஸ்டன் என்பவர் ஒரு புத்தகத்தை 1477-ம் ஆண்டு பதிப்பித்தார். இவரே பிரிட்டனின் முதல் பதிப்பாளர் ஆவார்.

லண்டனிலுள்ள பிரிட்டிஷ் நூதனசாலைதான் உலகில் பெரிய நூதனசாலையாகும்.

### இது தெரியுமா?

நாம் மை ஒற்றுவதற்காக உபயோகிக்கப்படும் தாள் எப்படி கண்டுபிடிக்கப்பட்டது தெரியுமா? கண்டுபிடிப்பதற்காக பெரிய ஆராய்ச்சி எதுவும் செய்யப்படவில்லை.

கடதாசி தயாரிக்கும் தொழிற்சாலையில் ஒருநாள் தொழிலாளர்கள் கடதாசி செய்வதற்குத் தவறுதலாக ஒரு திராவகத்தைக் கலக்க மறந்துவிட்டார்கள். அப்படி அந்தத் திராவகம் கலக்கப்படாமல் தயாரிக்கப்பட்ட கடதாசிகள் மையினால் எழுதும்போது ஊர்த் தொடங்கிவிட்டன. இதுவே மைஒற்றும் தாளாகும். —கடவுள்

### திருக்குறள்

—வை. ச. ஆனந்தன்—

உலகிலே பல மொழிகளில் பல நூல்கள் தோன்றியுள்ளன. இவியும் தோற்றலாம். ஆனால் கன்னித் தமிழ் மொழியிலே எழுந்த திருக்குறள் தமது மொழியிலே பெற்ற தமிழர்களின் பெருமைப்பெண்டியவர்கள் என்றால் அதில் வியப்பில்லை. தமிழ் என்ற உருகு மொழி உண்டு என்று உலகத்தோர் அறிந்தது திருக்குறளினூற்றின் என்று கூறின் யிகையாகாது. திருக்குறளானது உலகத்தின் பல மொழிகளிலும் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளதே இதற்குத் தக்க சான்றாகும்.

திருக்குறள் என்பது ஒரு அழகிய மலர்ச் சோலை. அச்சோலையை நாடிவரும் வண்டு களாகிய மக்களுக்கு அச்சோலையானது நறுந்தேனை அள்ளி அள்ளிக் கொடுத்துக்கொண்டிருக்கிறது. எத்தனை முறை கவைத்தாலும் அந்நறுந்தேனை மேலும் மேலும் பருகமாட்டோமா என்ற ஒரு நிலையை உருவாக்கிவிடுகிறது அந்தச் சோலை. அந்த மலர்ச்சோலையிலுள்ள மரங்களை முப்பெரும் பிரிவுக்குள் அடக்கிவிட்டான் தெய்வப் புலமைத் திருவள்ளுவன். அம்முன்று பெரும் பிரிவுகளுள்ளும் நூற்று முப்பத்து முன்று மரங்கள் காணப்படுகின்றன. மரத்துக்குப் பத்து மலராக ஆயிரத்து முந்நூற்று முப்பது ‘மலர்களை’ அம்மலர்ச் சோலை நமக்களித்துள்ளது.

## முனைக்கு வேலை

முனைக்கு வேலை பகுதியில் கடந்த சில வாரங்களாக நல்ல கேள்விகள் கேட்கப்படுவதில்லை என்று பலர் முறை யிட்டுள்ளனர். என்ன செய்வது? ஒருவருக்கு கலப்பமாக விருக்கும் கேள்வி மற்றுமொருவருக்கு கஷ்டமாகவிருக்கிறது. எல்லோரையும் ஒரே நேரத்தில் திருப்பிப்படுத்தமுடியுமா? சரி... இம்முறை உங்களுக்கு முனைக்கு நல்ல வேலையைக் கொடுக்கக்கூடிய கேள்வியொன்றைத் தருகின்றேன். அடுத்த வாரமும் இப்படியானதொரு கேள்விதான் வெளியாகும். கேள்வியை கவனமாகபடித்து பதிலை எழுதுங்கள்.

**கேள்வி மண்டலம்**  
இன்றைய (26-5-64) ‘சுழந்தி’ பத்திரிகையின் முனரும் (3) பக்கத்தை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். ஒரு பென்சிலும் எடுத்து வைத்திருங்கள். இந்தப் பக்கத்தை முதலில் கவனமாக படியுங்கள். வரிக்கு வரி தவறாமல் படியுங்கள். படிக்கிறீர்கள்தானே, படிக்கும்போது அங்குள்ள பிழைகளைத் திருத்துங்கள். குற்றுப் பிழைகளை அதாவது ‘க’ என்ற எழுத்துக்கு ‘க’ என்ற திருப்பதையும் ‘ப்’ என்ற எழுத்துக்குப் பதிலாக ‘ப்’

என்று இருப்பதையும் திருத்தாதீர்கள். ஒருவேளை அந்த எடுத்துக்கள் அச்சில் பதிர் திராமல் இருக்கலாம். முக்கியமாக எழுத்துப் பிழைகளை அதாவது ‘க’ என்ற எழுத்துக்குப் பதிலாக ‘கி’ என்றிருந்தால் அல்லது அந்த எழுத்து தலைமீடாக விருந்தால் திருத்துங்கள். ஒரு பிழையான எழுத்தை ஒன்றென்று கருதி மொத்தம் எத்தனை பிழையான எழுத்துக்கள் இருக்கின்றன என்பதை எள்கு அனுப்பி வைப்புகள். பெயர்கள் பிழையாகவிருந்தால் திருத்த வேண்டாம். பொதுவாக எழுத்துப் பிழைகளை மட்டுமே திருத்துங்கள். இப்போது கேள்வி புரிந்துவிட்டது தானே? சரியாக எத்தனை பிழைகள் இருக்கிறது என்பதை எதிர்ப்புறம் சனிக்கிழமைக்கு முன்னதாக மாணவர் மலர், சுழந்தி, த. பெ. 49, யாழ்ப்பாணம் என்ற விலாசத்துக்கு அனுப்பி வைப்புகள். சரியான விடையையும் ஓரளவு சரியான விடையையும் அனுப்பியவர்களின் பெயர்கள் அடுத்த வாரம் மாணவர் மலரில் இடம் பெறும். —சாந்தா

**புற்றுநோய்**

(3-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

செனிக்கப்பட்டுள்ளது. பலர் தாம் புற்றுநோயால் பீடிக்கப்பட்டிருப்பதை உணர்ந்தும் வைத்தியசாலைகளில் வைத்தியம் செய்விக். முன்வருவதில்லை. இதற்குப் போதிய காரணம் இருக்கின்றது. தாம் ஆஸ்பத்திரியில் அனுமதிக்கப்பட்டால் தமது குடும்பத்தை உழைத்துப் பாதுகாக்க ஆவில்கலை என நோயாளர் அஞ்சுவதே அத்தகைய தயக்கத்திற்குக் காரணம். அவர்களது இந்த அச்சத்தை அகற்றுவது அண்டை அயலாரினதும், அரசினரதும் கடமையாகும்.

புற்றுநோய் பற்றிய விளக்க ஆராய்ச்சி அவ்வப்போது ஊராரசுச் சென்று நிகழ்த்துவதென்றும், புற்றுநோய்த் தடுப்பு பற்றிய திரைப்படங்களைத் திரையிட்டுக் காட்டுவதென்றும் இதற்குக் கிராம முன்னேற்றச்சங்கம் முதலியவற்றின் உதவியை நாடுவதென்றும் தீர்மானிக்கப்பட்டது. புற்றுநோய் சிகிச்சை நிலையம் ஒன்றை யாழ்ப்பாணத்தில் நிர்மாணப்பதற்கு வேண்டிய நடவடிக்கைகளை எடுப்பதற்கு பூரண அதிகாரம் டாக்டர் கே. கணகரத்தினத்துக்கு வழங்குவதெனவும் கூட்டத்தில் தீர்மானிக்கப்பட்டது.

**வானொலிநிகழ்ச்சிகள்**

செவ்வாய் 26-5-64

**கொழும்பு**

(செய்திகள்: காலை 7-00, பகல் 12-45, மாலை 6-00, இரவு 9-00)  
காலை 6-45 உதயகீதம், 6-50 வள்ளுவர்வாசகம், 6-55 இஸ்லாமிய நற் சிந்தனை, 7-15 தேர்ந்த இசை, 7-45 மெல்விசை, 8-15 இஸ்லாமிய கீதங்கள்.  
பகல் 12-00 சித்திரகாணம், 1-00 கதம்ப இசை.  
மாலை 5-00 பிறந்தின வாழ்த்துக்கள், 5-15 வளரும் பயிர், 5-45 திரை இசை.  
இரவு 6-15 கிராமசஞ்சிகை, 6-45 பூலங்கா குறுகுகெழுத்துப்போட்டி, 7-00 இருபது கேள்விகள், 8-00 முனிம் நிகழ்ச்சி, 9-15 கொழும்பில் விசாகதின கொண்டாட்டங்கள், 9-30 நேயர் நிரூபம், 9-45 எல். குருஸ்வாமி - நாகஸ்வரம்.

**திருச்சி**

(செய்திகள்: காலை 7-15, பகல் 2-00, இரவு 7-15)  
காலை 6-30 மங்கள இசை, 6-50 வாத்திய இசை, 6-55 அருள்வாக்கு, 7-00 துதிப் பாடல்கள், 7-30 புத்தர் பேரில் பாடல்கள்.  
பகல் 12-00 தொழிலாளர் களுக்கு, 1-00 திரைப்பட இசை, 1-30 வாத்திய இசை, 1-50 குரவிசை, 9-10 டி. கே. ராமன் - பாட்டு, மாலை 5-15 கே. பாமா - பாட்டு.

**புத்தரின் மத்தியவழி நல்லெண்ணத்துக்குவழிவகுக்கும் பிரதமரின் வெசாக் தின செய்தி**

கொழும்பு, திங்கள் பல தரப்பட்ட கருத்துவேறுபாடுகள் நிலவும் நமது சொந்த நாட்டில் புத்தபாகவாணின மத்திய வழி எல்லா சமயத்தவர்களும் நல்லெண்ணத்துடன் வாழ வழிவகுக்கும். எல்லாச் சமயத்தவருக்கும் மரியாதை செலுத்தி வந்த மன்னர் அசோகாவின் கொள்கை நமது நாட்டில் தேசிய ஒற்றுமையையும் நல்லெண்ணத்தையும் ஏற்படுத்த வழிவகுக்கும். மத்திய வழியின் முக்கியத்துவத்தைப் போதிப்பதில் மக்களுக்கு ஒரு தீயமாகவிருந்து பயன்படுமாபடி பிரதமர் சங்கத்தின் எல்லா அங்கத்தவர்களை யும் கேட்டுள்ளார்.

**புத்தரின் போதனைகள் இவ்வேளையில் மிக்கபயனளிக்கும் வெசாக் தினச் செய்தியில் கவர்னர் ஜெனரல்**

கொழும்பு, திங்கள் இளவரசர் சித்தாத்தரின் பிறந்த தினத்தையும், ஞானம் பெற்ற சம்பவத்தையும் குறிக்கும் இத்தினத்தை மீண்டும் நாம் இன்று மகிழ்ச்சியுடன் கொண்டாடுகிறோம். இன்று உலகத்தின் எல்லாப் பாகங்களிலும் முக்கியமாக துரிதமாக மாற்றங்கள் ஏற்படும் இந்நேரத்தில் புத்தரின் போதனைகள் எல்லா மனிதர்களையும் பயனளிக்கக் கூடியதாயிருக்கும் என்று வெசாக் தின செய்தியில் மகா தேசாதிபதி திரு. விவியம் கோபல்லவா கூறியுள்ளார்.

அச்செய்தியில் மேலும் கூறப்பட்டிருப்பதாவது: உலகத்தில் ஏற்படும் மாற்றங்களின் பயனாக கலவரங்களும் சண்டைகளும் மலிந்துவருகின்ற இவ்வேளையில் புத்தரின் போதனைகள் நமக்கு பயனளிக்கக்கூடியதாயிருக்கும். உலகத்திலுள்ளவைகள் எல்லாம் நிரந்தரமற்றவை என்று புத்தர்தான் முதன் முதலில் கட்டிக்காட்டினார்.

அச்செய்தியில் மேலும் கூறப்பட்டிருப்பதாவது: உலகத்தில் ஏற்படும் மாற்றங்களின் பயனாக கலவரங்களும் சண்டைகளும் மலிந்துவருகின்ற இவ்வேளையில் புத்தரின் போதனைகள் நமக்கு பயனளிக்கக்கூடியதாயிருக்கும். உலகத்திலுள்ளவைகள் எல்லாம் நிரந்தரமற்றவை என்று புத்தர்தான் முதன் முதலில் கட்டிக்காட்டினார்.

வெறுப்பை அன்பினால்தான் நீக்கமுடியும் என்றும், வெறுப்பினால் நீக்கமுடியாதென்றும் புத்தர்தான் முதலில் கூறினார். இவைகள் எல்லாம் உலகத்தின் எந்தப் பாகத்திலும் எந்த மக்களாலும் எந்த நேரத்திலும் ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய உண்மைகள்.

அச்செய்தியில் மேலும் கூறப்பட்டிருப்பதாவது: உலகத்தில் ஏற்படும் மாற்றங்களின் பயனாக கலவரங்களும் சண்டைகளும் மலிந்துவருகின்ற இவ்வேளையில் புத்தரின் போதனைகள் நமக்கு பயனளிக்கக்கூடியதாயிருக்கும். உலகத்திலுள்ளவைகள் எல்லாம் நிரந்தரமற்றவை என்று புத்தர்தான் முதன் முதலில் கட்டிக்காட்டினார்.

வெறுப்பை அன்பினால்தான் நீக்கமுடியும் என்றும், வெறுப்பினால் நீக்கமுடியாதென்றும் புத்தர்தான் முதலில் கூறினார். இவைகள் எல்லாம் உலகத்தின் எந்தப் பாகத்திலும் எந்த மக்களாலும் எந்த நேரத்திலும் ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய உண்மைகள்.

வெறுப்பை அன்பினால்தான் நீக்கமுடியும் என்றும், வெறுப்பினால் நீக்கமுடியாதென்றும் புத்தர்தான் முதலில் கூறினார். இவைகள் எல்லாம் உலகத்தின் எந்தப் பாகத்திலும் எந்த மக்களாலும் எந்த நேரத்திலும் ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய உண்மைகள்.

வெறுப்பை அன்பினால்தான் நீக்கமுடியும் என்றும், வெறுப்பினால் நீக்கமுடியாதென்றும் புத்தர்தான் முதலில் கூறினார். இவைகள் எல்லாம் உலகத்தின் எந்தப் பாகத்திலும் எந்த மக்களாலும் எந்த நேரத்திலும் ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய உண்மைகள்.

வெறுப்பை அன்பினால்தான் நீக்கமுடியும் என்றும், வெறுப்பினால் நீக்கமுடியாதென்றும் புத்தர்தான் முதலில் கூறினார். இவைகள் எல்லாம் உலகத்தின் எந்தப் பாகத்திலும் எந்த மக்களாலும் எந்த நேரத்திலும் ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய உண்மைகள்.

வெறுப்பை அன்பினால்தான் நீக்கமுடியும் என்றும், வெறுப்பினால் நீக்கமுடியாதென்றும் புத்தர்தான் முதலில் கூறினார். இவைகள் எல்லாம் உலகத்தின் எந்தப் பாகத்திலும் எந்த மக்களாலும் எந்த நேரத்திலும் ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய உண்மைகள்.

வெறுப்பை அன்பினால்தான் நீக்கமுடியும் என்றும், வெறுப்பினால் நீக்கமுடியாதென்றும் புத்தர்தான் முதலில் கூறினார். இவைகள் எல்லாம் உலகத்தின் எந்தப் பாகத்திலும் எந்த மக்களாலும் எந்த நேரத்திலும் ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய உண்மைகள்.

வெறுப்பை அன்பினால்தான் நீக்கமுடியும் என்றும், வெறுப்பினால் நீக்கமுடியாதென்றும் புத்தர்தான் முதலில் கூறினார். இவைகள் எல்லாம் உலகத்தின் எந்தப் பாகத்திலும் எந்த மக்களாலும் எந்த நேரத்திலும் ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய உண்மைகள்.

வெறுப்பை அன்பினால்தான் நீக்கமுடியும் என்றும், வெறுப்பினால் நீக்கமுடியாதென்றும் புத்தர்தான் முதலில் கூறினார். இவைகள் எல்லாம் உலகத்தின் எந்தப் பாகத்திலும் எந்த மக்களாலும் எந்த நேரத்திலும் ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய உண்மைகள்.

வெறுப்பை அன்பினால்தான் நீக்கமுடியும் என்றும், வெறுப்பினால் நீக்கமுடியாதென்றும் புத்தர்தான் முதலில் கூறினார். இவைகள் எல்லாம் உலகத்தின் எந்தப் பாகத்திலும் எந்த மக்களாலும் எந்த நேரத்திலும் ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய உண்மைகள்.

**கபிரியேல் தயாரிப்புகள்**

1. கபிரியேல் பெயிங் ஓயில் சகல நோவு, வீக்கம், வாதம் எதையும் குணமாக்கும். இன்னும் மாடுகளுக்கேற்படும் மேற்படி நோய்களும் குணமாகும்.  
2. கபிரியேல் ஓயிள்மென்சு சகல அவியல், புண், கட்டு எதையும் ஆற்றும் ஒரே புண்களில்.  
3. கபிரியேல் லிபெஷல் பாம் தடிமன், தலைபிடி, சந்துளி போன்ற எல்லா வேதனைகளையும் தணிக்கவல்லிவிசேஷ பாம். தயாரிப்பாளர்கள்: GABRIELS, Chunnakam. 273

**தேவை**  
வீட்டுக்குவிடு சென்றுபொருட்கள் விரியோகிப்பதற்கு பெண்பிள்ளைகள் தேவை. 11, மொம்சாக் கட்டிடம், பேவறிட்டஸ்ரோர்டில் விண்ணப்பிக்கவும். 443

**லொறி வீற்பனைக்கு**  
நல்ல நிலைமையிலுள்ள CV 1217 லோட் மாஸ்டர் செவ்வெற் வீற்பனைக்குண்டு. சி. இராசா, 74A, பிறவுண்டு, யாழ்ப்பாணம். 446

**வான் வீற்பனைக்கு**  
நல்ல நிலைமையிலுள்ள 33 ஸ்டீ 2000 சீரில் போர்ட் தேமஸ் (Ford Thams) வீற்பனைக்குண்டு. 432, ஆஸ்பத்திரி வீதியில் பார்வையிடலாம். 448

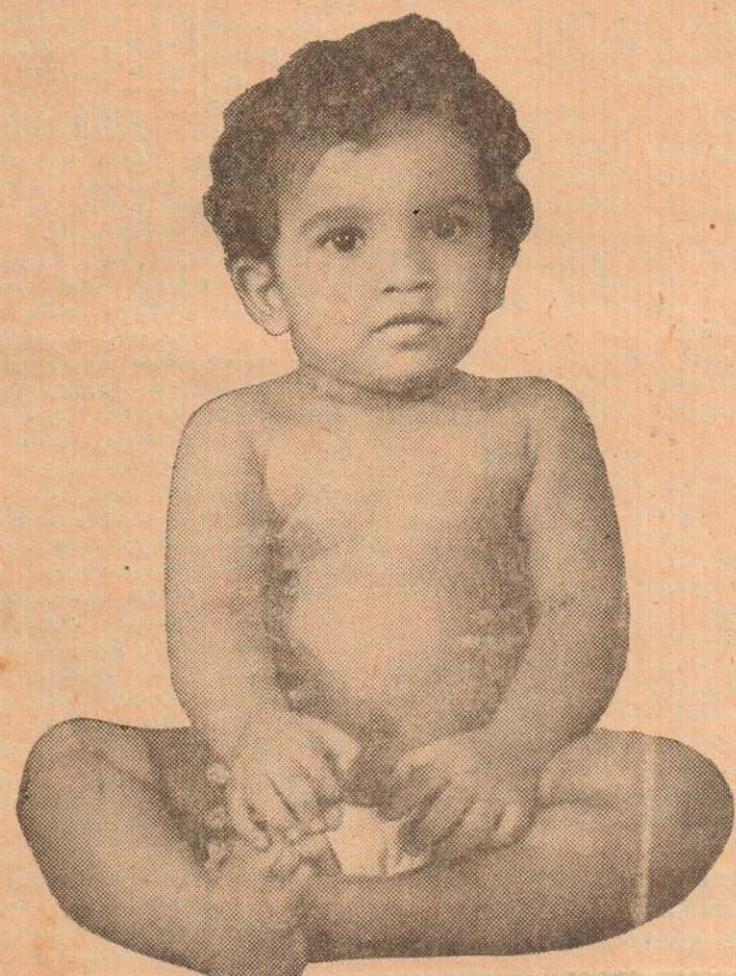
**வியாபார ஸ்தலம் வீற்பனைக்கு**  
யாழ்ப்பாணம் கே. கே. எஸ். ரோட் 149-ம் இலக்கத்தில் மேல்மாடிக் கட்டிடம் 8 அறைகளும் அதைச் சேர்ந்த நூரண்டு ஸ்டோர்களும்கிணறு முதலிய சகல வசதிகளுடன் வீற்பனைக்குண்டு. பிரதான கடை காலியாக உண்டு. விலை தெரிவிக்கவும். எஸ். இரத்தின கோபால் 9 டிக்கம்ஸ்ஸ்டேன் பம்பலிட்டியா, பார்வையிட கலந்துகொள்ளவும். சி. குமார சாமி 152, 154, K.K.S. ரோட், யாழ்ப்பாணம். 425

**தொய்வு, நீரிழிவு**  
குணப்படுத்த உத்தரவாதம் உத்தரிமார், அரசியற் பிரமுகர்கள் எம்மிடம் சிகிச்சை பெற்ற பிரமுகள் அடங்கிய கற்றலோக் இலும். தொய்வுக்கு 10 நாள் மருந்து 12/50 நீரிழிவுக்கு 10 நாள் மருந்து 10/50. உவந்தியர் பரிபூரணநகர் கைலாயபிள்ளையார் கோவில் யாழ்ப்பாணம்.

உடன் சொன்னுப்பிட்டிக்கு டாக்ஸி பறக்கிறது. 10 நிமிஷத்தில் விரைவும் கிடைக்கிறது. (விடுமுறை நாட்களில் அவசரமாக விரைபெற ஏன் இவ்வளவு கட்டணம் வைக்க வேண்டும். டபிள் கட்டணம் (ரூபா 4) போதாதா?)

மறுநாள் சனிக்கிழமை காலைவேயே எக்ஸ்பிரெசுக் கண்ட்ரோலுக்குச் சென்று, அனுமதியைப்பெற முடிந்தது, தெய்வச் செயல்தான்.

அந்த ஆபீசில் யாரைப் பார்த்தாலும் சிங்களவரா, தமிழரா என்பதைப் புரிந்து கொள்ள முடியவில்லை. ஒருவரைச் சிங்களவர் என்று நினைத்தேன். ஆனால் அவர் தமிழில் பேசியது மிக மகிழ்ச்சியாக இருந்தது. சில தமிழர் இன்னும் இந்தக் கந்தோர்களில் இருப்பதைப் பார்க்க மிக ஆறுதலாக இருந்தது.



**ஓஸ்டர்மில்க் குழந்தைகள் அழகாகவும் ஆரோக்கியமாகவும் திகழ்கிறார்கள்**  
தாய்பால் ஊட்டமுடியாத தருணங்களிலோ அல்லது தாய்பால் போதாமற்போகும் வேளைகளிலோ நீங்கள் ஓஸ்டர்மில்க்கை பரிபூரணமாக நம்ப முடியும். ஓஸ்டர்மில்க் திடகாத்திரமான சுகவளர்ச்சிக்கு அவசியமான இறும்புச் சத்தும், விட்டமின் டி யும் கொண்ட சுத்தமான பால் ஆகாரம்.

குழந்தை ஆரோக்கியமாகவும், திடகாத்திரமாகவும் வளர்வதைக் கண்டு ஆனந்தமடையுங்கள்

**ஓஸ்டர்மில்க்**



கிளக்ஸோ-அலன்பர்ஸ் (சிலோன்) லிமிட்டட் தபாற் பெட்டி 23, கொழும்பு.

நீற்றுனை நீன்சடைமேல் நிறைவுள்ளதோர் ஆற்றனை அழகமர் மென் முகம் யானையோர் கூற்றுனைக் குளிர் பொழிற் கோழம்பம் மேலிய ஏற்றுனை யேத்துமுன் நும்மி டர் ஏகவே — திருஞானசம்பந்தர்.

**'தமிழகத்தில் மட்டுமே இந்திக்கு எதிர்ப்பு'**

**காமராஜர் அபிப்பிராயம்**  
பெங்களூர், மே 24  
'தமிழகத்தில் மட்டுமே இந்திக்கு எதிர்ப்பு உள்ளது. இந்தியை எதிர்த்து உரக்கப் பேசுவோர் தங்கள் குழந்தைகளை இந்தி படிக்க வைக்கிறார்கள். ஏனெனில் இந்தி அவசியம் என்பது அவர்களுக்குத் தெரியும்.' தமிழர்கள் நலன் கருதி இந்தி படிக்க வேண்டும். இந்தியாவில் பல மொழிகள் பேசப்பட்டாலும் கூட அது ஒரே நாடு என்பதை அவர்கள் உணரவேண்டும். மொழிவெறி நாட்டின் ஒற்றுமைக்கு உடையவைத்து விடும்.

இவ்வாறு காங்கிரஸ் கட்சித் தலைவர் திரு. கே. காமராஜர் இங்கு குறிப்பிட்டார். பெங்களூர் வாழ் தமிழர்கள் அவருக்களித்த வரவேற்புக்குப் பதிலளித்தையிலேயே அவர் மேற்கண்டவாறு கூறினார். 'நமது நாட்டில் எந்த மொழி பேசுவோரும் தனித்து வாழ முடியாது' என்றும் அவர் தெரிவித்தார்.

**துத்துக்குடி துறைமுக அபிவிருத்தி**

மங்களூர், மே 24  
துத்துக்குடி துறைமுகத்தை எல்லா பருவங்களிலும் பயன்படும் துறைமுகமாக மாற்றுவதற்கான அபிவிருத்தி வேலைகள் ஜூலை 9-ம் திகதி ஆரம்பிக்கப்படும் என மத்திய துறைமுக போக்குவரத்து மந்திரி திரு. ராஜபகதூர் அறிவித்துள்ளார்.

**REGAL — JAFFNA NOW SHOWING**  
Daily 3 Shows. Sats & Suns Four  
A Breath-Taking Adventure  
The Flute and the Arrow  
(cinemascope-cclor)

**எம். ஜி. ஆர். உயிர் தப்பினார்**

சென்னை, மே 24  
தினாப்பட்டுப் போன்ற இன்போது மலை உச்சியில் கடும் வேலத்தில் எம். ஜி. ராமச்சந்திரன் கார் ஒட்டிச் சென்றபோது ஒரு திருப்பத்தில் பாதை விலகி பாதாளத்தில் விழ இருந்த கார் குத்துக்கலில் மோதியதால் நின்று குத்துக்கல் காரைத் தடுத்து நின்றுகொண்டிருந்த ராமச்சந்திரன் பெரும் ஆபத்துக்குள்ளாகியிருப்பாரெனக் கூறப்படுகிறது.

**நாசர்-ஆரிப் செக்க**

கெய்ரோ, மே 25  
நாசர் அதிபர் ஜெனரல் ஆரிப்பை ஐக்கிய அரபுக் குடியரசு அதிபர் நாஸர் நேற்றுச் சந்தித்து பேசினார்.

**திருமண அழைப்பு**

முளாய் மூத்துக்குமாரு வயித்திவிக்கம் தம்பதியினர் புதல்வன் திரு. வ. கந்தசாமி ஆசிரியர் (பம்பலப்பிட்டி ரே. க. த. க. பாடசாலை) அவர்கட்கும், கொல்லக்கலட்டி ஆறுமுகம் பொன்னையா தம்பதியினர் ஏகபுத்திரி செல்வி பொ. சத்தியதேவி அவர்கட்கும் நிகழும் குரோதி வருடம் ரூயிற்றுக்கிழமை காலை 5-52 முதல் 6-40 வரையுள்ள கப முகூர்த்தத்தில் திருமணம் நடாத்தப் பெரியோர் நிச்சயித்திருப்பதால் நண்பர்களும் உறவினர்களும் அன்புடன் அழைக்கப்படுகின்றனர். மணமகன் இல்லத்தில் 2-6-64 செவ்வாய்க்கிழமை பி. ப. 3-00 மணியளவில் தேவீர் விருந்து வைபவம் நடைபெறும்.

(மணமகன்) வ. கந்தசாமி  
(மணமகன்) க. சத்தியதேவி.  
447

**'வள்ளுவர்வழியில் நாம் வாழ்ந்தால் உரிமை கிடைப்பது உறுதி'**

**திருக்குறள் மகாநாட்டில் முன்னுள் நீதிபதி கருத்து**

உடுப்பிட்டி, ஞாயிறு கருணையம்பதி இளைஞர் முன்னேற்றக் கழகத்தின் ஆதரவில் தமிழ்மறைக் கழகத்தின் 12-வது திருக்குறள் மகாநாடு கரணவாய் உபதபாற் கந்தோருக்கு அருகாமையில் அமைக்கப்பட்ட 'பூதந்தேவனார்' அரங்கில் பண்டிதர் திரு. க. பொ. இரத்தினம் தலைமையில் இன்று நடைபெற்றது. பி. ப. 4 மணியளவில் திருக்குறள் ஏட்டுச்சுவடி வலம் கரணவாய் கலட்டிப் பிள்ளையார் கோவிலிலிருந்து தொடங்கி பூதந்தேவனார் அரங்கை வந்தடைந்தது. ஆசிரியர் திரு. க. முத்துவேலு தமது வரவேற்புரையில் "திருக்குறளுக்கு விழா வெடுக்கும்போது எமது பண்டைய நிலையை நாம் நினைவு கூறுகிறோம். இன்று நாம் நாடிவந்து நகரிழந்து மொழியுரிமை இழந்த காரணங்களை நாம் உணரவேண்டும்" என்று கூறினார்.

மகாநாட்டை ஆரம்பித்து வைத்த இளைப்பாறிய மாவட்ட நீதிபதி திரு. செ. தனபாலசிங்கம் தமது தொடக்கவுரையில் கூறியதாவது:

"சிவசம்புப் புலவர், அட்வகேட் இராமலிங்கம், பொன், கந்தையா ஆகியோர் பிறந்த கரணவாயில் நடைபெறும் இம்மகாநாட்டைத் திறந்தவைக்கும் சந்தர்ப்பத்தை அளித்த கருணையம்பதி இளைஞர் முன்னேற்றக் கழகத்திற்கு என் நன்றி. வள்ளுவனின் ஆவி இன்று தமிழ்நாட்டில் தப்பிக்கிவிட்டது. பண்டிதர்களால் தைப்போலச் சீருடனும் சிறப்புடனும் தமிழன் வாழவில்லை."

திருக்குறளுக்கு நிகரான இலக்கியம் வேறெந்த மொழியிலும் இல்லை. இன்று சுழத்தமிழர்களின் பிரச்சனைகளைத் தீர்க்க இத்தகைய விழாக் கள் உதவுக. இலங்கைவாழ் தமிழரின் ஒரு பகுதிதான் நாடற்ற பிரஜைகள் என்று ஒதுக்கப்பட்டுள்ளார்கள். ஏனைய தமிழர்களும் கட்டாயம் சிங்களம் படிக்கச் சட்டம் இயற்றியுள்ளார்கள். தமிழர்களைக் கறப்புக்கொடி வீரர்கள் என்றும் எதவுமே செய்ய முடியாத கோழைகள் என்றும் கூறுகிறார்கள்.

உரிமைக்காகப் பிச்சை வேண்டும் தமிழ்ப்பிள்ளைகளுக்குச் சிங்

கனம் படிப்பிக்க 2000 ஆசிரியர்களையும் அவர்களுக்கு உதவியாக 1000 ஊழியர்களை யும் அனுப்பவிருக்கிறார்கள். இவர்கள் ஆசிரியர்கள்தான் அல்லது தமிழரை அடக்கவரும் இராணுவத்தின் ஒரு பகுதியினரா? பஞ்சபாண்டவர்கள் நாட்டிற்குப் பிச்சையெடுத்தது போலத் தான் இலங்கைவாழ் தமிழர்களும் தங்கள் உரிமைகளுக்காகப் பிச்சையெடுக்க வேண்டியுள்ளது.

எங்களது மொழியுரிமையைத் தரும்படி நியாயமான முறையில் சிங்கள மக்களையும் உரிமையாளர்களையும் கேட்கின்றேன்.

தமிழர்களின் கஷ்டம் நீருவதற்கு அதிக காலமில்லை. பொறுத்திருந்து வள்ளுவர் காட்டியவழியே வாழ்ந்தால் எமது உரிமைகளை நாம் அடையும் காலம் வெகுநேரத்தில் இல்லை."

பண்டிதர் க. பொ. இரத்தினம் தமது தலைமையுரையில் குறிப்பிட்டதாவது:

சைப்பிரசில் ஐந்தில் நான்கு பங்கு கிரேக்கர்களை ஐந்தில் ஒருபங்கு துருக்கியர்கள் அடக்கியார்களார்கள். திருக்குறளைப் பின்பற்றும் நாம் அந்த வழிக்குப் போகத் தேவையில்லை. "முற்றிய அறிவின்பயன் மற்றவர்களை அடக்கியாவதா?" என்று பாடினான் பாரதி. மனிதன் மனிதனை வாழவேண்டுமானால் மற்றவனோடு சரிசிகர் சமணமாக வாழ வேண்டும். சரித்திரம் அறியாத காலம் தொடங்கி இலங்கையிலிருந்து வரும் தமிழர்களுக்கு இன்று போல நெருக்கடி ஏற்படவில்லை. எங்கள் ஊரில் இன்னொரு இனத்தவரை நாம் அடக்கியானவோமானால் எங்கள் நாட்டில் இன்னொரு இனம் எம்மை அடக்கியானும் என்பதில் சிறிதும் ஐயமில்லை.

சிரித்தித்து வாழ வேண்டிய வன் மனிதன். சிறு வயது முதல் இளைஞர்களது வாழ்விலே ஒரு குறிக்கோளை ஏற்படுத்த வல்ல நூல் திருக்குறளே. மற்றவரை இரந்து வாழ்தல் கூடாது. "இரந்தும் உயர்வாழ்தல் வேண்டின் பரந்துகெடுக உலகியற்றியான்" என்று கூறுகிறார் வள்ளுவர்.

ரஷ்யா போன்ற பொதுவுடமை நாடுகளில் சட்டமியற்

றியே சமவுடமையைப் பேணுகிறார்கள். வள்ளுவன் சட்டமியற்றாமலேயே சமத்துவம் பேசுகின்றான்.

"ஓர் சத்தியாக்கிரகி தான் உண்மையான வீரன்" என்று காந்தியடிகள் கூறினார். நாம் சரிசமமாக வாழவேண்டுமானால் உயிர் போனாலும் மாணத்தை விற்கக்கூடாது. மாணத்தை காக்கக்கூடிய வீரமல் இருப்போமானால் இலங்கை அரசாங்கம் எமக்கு அடிப்பணியும் என்பதில் ஐயமில்லை. அநியாயமாக ஓர் இனம் அழிக்கப்படும்போது கருவிலே வளர்கிற குழந்தை கூட அதை எதிர்க்க வேண்டும். ஆதலால் அரசியலில் மாணவர்கள் ஈடுபடக்கூடாது என்று நான் கூறவில்லை."

"வள்ளுவர் உயர் கருத்து" என்பதுபற்றி பண்டிதர் பொன். கிருஷ்ணபிள்ளையும் "வள்ளுவனும் கம்பனும்" என்பதுபற்றி பண்டிதை செல்வி தங்கமமா அப்பாக்குட்டியும் "வள்ளுவர் கண்ட வாழ்க்கை சலம்" பற்றி பண்டிதர் இ. க. முருகேசுவம் சொற்பொழிவாற்றினார்கள்.

கலைநிழ்ச்சிகளில் உடுப்பிட்டி அ. மிஷன் கல்லூரி மாணவிகளின் நடனமும் மேற்படி கல்லூரியினரின் புல்டாமகராஜா என்னும் நாடகமும் இடம் பெற்றன.

**தமிழ்பிள்ளை...**

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
சைவசமயிகளென்பதையும் வெளியில் சொல்ல வெட்கப்படுகின்றனர். அப்படியாக வெட்கப்படவேண்டிய அவசியம் தான் ஏதே தெரியவில்லை. நவீன விஞ்ஞான நூல்கள் வெளியிடும் கருத்துகளைச் சைவ நூல்கள் ஆறும், ஏழாம் நூற்றாண்டுகளில் வெளியிட்டன. அவ்வித பெருமை வாய்ந்த சைவ சமயத்தைச் சேர்ந்தவரெனச் சொல்ல வெட்கப்படவா வேண்டும். தென்னிந்தியாவில் சைவமும், தமிழும் வளர்ச்சி பெற்றிருந்தமையாலேயே எந்த ஆட்சியிலும் தமிழையும், சைவத்தையும் அழிக்கமுடியவில்லை. தமது இனத்திற்குத் தொண்டு செய்ய இளைஞர்கள் முன்வர வண்டும். தமிழ், சைவம், கம்ம ஆகிய மூன்றும் தமிழ் இளைஞர்களின் மனதில் எப்பொழுதும் இருக்கவேண்டும். பரடசாலைகளில் கந்த புராணத்தை ஆசிரியர்கள் நுணுகுமாகப் படித்தல்வேண்டும். அரசியலில் செலுத்தும் கவனத்தை மாணவர்களின் வருங்கால வாழ்வைச் செழிப்புறச்செய்யுங்கள்.

**இப்பொழுது திரைப்படங்குகிறது!**

- |                               |                                   |                                |
|-------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| <b>கிங்ஸ்லி</b><br>(கொழும்பு) | <b>பிளானா</b><br>(வெள்ளவத்தை)     | <b>நவா</b><br>(கொம்பனித்தெரு)  |
| <b>ராஜ்</b><br>(கீர்கொழும்பு) | <b>வெலிங்டன்</b><br>(யாழ்ப்பாணம்) | <b>விஜயா</b><br>(மட்டக்களப்பு) |

தினசரி 3 காட்சிகள் 2-30, 6-30, 10-30

**முகிருஷ்ண ஜூப்பிட்டர் தாஜ்மஹால்**

(திருமலை) (குருணாகல்) (கல்முனை)

**எஸ். எஸ். ராஜேந்திரன் - விஜயகுமாரி ராதா - ராஜன் - புஷ்பலதா**

நடிக்கும்



முருகன் பிரதர்ஸ்  
**நானும் ஒரு பெண்**  
இந்திய ஜனாதிபதியின் வெள்ளிப்பதக்கம் பெற்ற சிறந்த சித்திரம்.

இப்பத்திரிகை சுழாடு மியிட்டெட் ஸ்தாபனத்தாரால் யாழ்ப்பாணம் சிவன்கோவில் மேலவீதி 63-ம் துறைமுகத்தி லுள்ள அவர்களது அச்சகத்தில் 1964-ம் ஆண்டு மே மாதம் 26-க் திகதி அச்சிடப்பெறப்பட்டது.

**தேசிய சுவீய்**

போனால் 50 சதம், வந்தால் ரூபா 50,000  
இன்னும் 102 பரிசுகள் உண்டு  
ஏகவிநியோகஸ்தர்கள் (CHIEF ORGANISER)

**கொழும்பு பிளான் ஜுவலறி கவுஸ்**  
நல்லூர் - யாழ்ப்பாணம்.  
(பதிவு இலக்கம் 3948)

ஸ்தபிதாம்: 1930  
தந்தி: "சீதேவி" 34 ஆண்டுகள் சேவை தொலைபேசி: 461

**தேசிய சுவீய்**  
விற்பதற்கு யாழ்ப்பாணக் குடாநாடு பூராவும் சப்-ஏஜன்ட் தேவை. தகுந்த கொமிஷன் கொடுக்கப்படும். உடன் விண்ணப்பிக்கவும்  
**முக்கிய கவனிப்பு**  
மாதாந்தப் பணத்தைச் சேமித்து ஆபரணங்கள் செய்விக்கும் முறை ஒன்றைத் தயார் செய்துள்ளோம். உடன் நேரில் ஆலோசியுங்கள்.